



Por razones legales y exigencias del gobierno tenemos que incluir en la factura el CIF/NIF/NIE ó N° de PASAPORTE de todos los clientes (Españoles y Extranjeros). Esto es obligatorio y afecta también a los extranjeros que compran o reciben un servicio en España. Ya que no queremos molestarles con estas formalidades en el aeropuerto, les pedimos amablemente que incluyan esta información cuando hagan su reserva. Por supuesto esta información está sujeta a la Ley de Protección de datos.



Auf Grund einer spanischen Steuervorschrift müssen wir bei Kunden (Privat/Agentur) eine Steuernummer / Reisepassnummer / Personalausweisnummer auf der Rechnung angeben. Das ist verbindlich und betrifft alle (Spanier/Ausländer), die in Spanien etwas Kaufen oder eine Dienstleistung engegenehmen. Da wir Sie nicht am Flughafen mit diesen bürokratischen Spitzfindigkeiten belästigen möchten, bitten wir Sie gleich bei der Reservierung, uns Ihre entsprechende Nummer anzugeben. Selbstverständlich unterliegt auch diese Information, wie alle anderen dem gesetzlichen Datenschutz für persönliche Daten.



The Spanish Tax law forces us to have a Tax number / Passport Number or / ID Number of our clients (Private or Agencies) on the invoices. This is for all clients (Spanish or Foreigners), who buy or receive a service in Spain. As we do not want to bother you with these details at the airport, we kindly ask you to fill in your number when doing the booking. Of course all this information underlies the Data protection law in Spain for personal data.



La loi fiscale espagnole nous oblige à avoir un numéro de taxe / numéro de passeport ou / numéro d'identité de nos clients (privés ou agences) sur nos factures. Ceci s'applique à nosclients (espagnoles ou étrangers), qui achètent ou reçoivent un service en Espagne. Comme nous ne voulons pas vous ennuyer avec ces détails à l'aéroport, nous vous prions d'indiquer votre numéro lorsque vous effectuez votre réservation. Bien sûr, toutes ces informations sont couvertes par la loi de protection des données en Espagne pour des données personnelles.



Als gevolg van een nieuwe Spaanse fiscale wetgeving moeten wij ook bij prive klanten, waar het factuurbedrag boven de € 99, 00 is, een fiscaal nummer ingeven op de rekening. onder de vorm van een rijksregisternummer of identiteitskaartnummer. Dit is bindend en betreft ook alle buitenlandse klanten en toeristen die in Spanje iets kopen of een service aanvaarden. Om u niet op de luchthaven met dergelijke bureaucratie lastig te vallen, vragen wij u tijdens de reservering uw identiteitskaart- of rijksregisternummer in te geven. Natuurlijk is ook deze informatie, zoals alle andere gegevens, beschermd.